



MARILIA TOSTES

PROVIDED SERVICES & RATES

TRANSLATION, MTPE, PROOFREADING, TRANSCRIPTION

LANGUAGE PAIRS: ENGLISH TO BRAZILIAN PORTUGUESE (EN->PTBR)

AREAS OF INTEREST: MARKETING, HUMAN RESOURCES, TOURISM & HOSPITALITY, EDUCATION & E-LEARNING, MEDIA & ENTERTAINMENT, CULINARY, JOURNALISM, BEAUTY & WELLNESS, ENVIRONMENT, E-COMMERCE, GENERAL DOCUMENTS

DAILY OUTPUT: 2,500 WORDS

CAT TOOLS: SDL TRADOS, MEMOQ, SMARTCAT, OMEGAT

TRANSLATION (EN->PTBR) RATES:
FROM US\$/EUR 0.04 / SOURCE WORD

MTPE (EN->PTBR) RATES:
FROM US\$/EUR 0.03 / SOURCE WORD

PROOFREADING (PTBR) RATES:
FROM US\$/EUR 0.02 / SOURCE WORD

TRANSCRIPTION (PTBR) RATES:
US\$/EUR 1.00 PER RECORDED MINUTE

CONTACT

- +55 (67) 98144-3147
- mariliatostestradora@gmail.com
- contact@mariliatostes.com
- Rua Pamplona - São Paulo, SP
- Brazil - Time Zone (GMT-3)

- proz.com/translator/3369122
- linkedin.com/in/marilia-ribeiro-tostes
- behance.net/mariliatostes
- join.skype.com/invite/hW8AHk6JRWEF

ABOUT ME

- Dedicated translator and proofreader, with a postgraduation diploma, certified english teacher, polyglot with a passion for languages.
- Highly professional and productive, deadline-driven, great attention to detail, fast learner, flexible, dependable and communicative.

LANGUAGES

- Brazilian Portuguese (Native)
- English (Fluent)
- French (Intermediate)
- Italian (Intermediate)
- Spanish (Pre-Intermediate)
- Korean (Basic)

SKILLS

- Microsoft Office Suite (Excel, Word, Power Point)
- CAT Tools
- Wordpress, Wix, Trello
- Writing

HOBBIES

- Learning languages
- Reading
- Watching movies and series
- Playing games
- Cooking

EXPERIENCES

FREELANCE TRANSLATOR & PROOFREADER (EN-PTBR) | 2021 - NOW

- SUCCESSFULLY TRANSLATED FROM PTBR-EN THE PILOT OF A FICTION TV SERIES SCRIPT FOR DIRECT CLIENT - TOTAL OF 10,755 WORDS

- TRANSLATED DOCUMENTS IN THE HUMAN RESOURCES / TOURISM & HOSPITALITY FIELD AS A FREELANCER FOR A BRAZILIAN TRANSLATION COMPANY, INVISTRA - VISAS AND TRANSLATIONS.

REFERENCE CONTACTS: ON DEMAND

- SUCCESSFULLY TRANSLATED, TRANSCRIBED AND PROOFREAD DIFFERENT CONTENTS AS A VOLUNTEER FOR ORGANIZATIONS SUCH AS BABELCUBE AND TEDX - TOTAL OF MORE THAN 10,000 WORDS

ENGLISH TEACHER | 2020 - NOW
- PRIVATE CLASSES

OMEGA SOLUTIONS IMPORTATION & EXPORTATIONS | 2018 - 2019
- FOREIGN TRADE INTERN | 2018
- FOREIGN TRADE ASSISTANT | 2019

BUSINESS ADMINISTRATION OF IMPORTS & EXPORTS OF JOHNSON&JOHNSON MEDICAL PRODUCTS, ESPECIALLY HIGH COST MEDICAL EQUIPMENT.
SPECIALIZED CUSTOMS CLEARANCE IN THE SUPPLY CHAIN OF HEALTH PRODUCTS

EDUCATION

UNIVERSITY DESCOMPLICA (POSTGRADUATE DIPLOMA) | 2021
- TRANSLATION: ENGLISH-BRAZILIAN PORTUGUESE

THE FREELANCE TRANSLATOR TRAINING - SEJA TRADUTOR | 2021

EDITING AND PROOFREADING COURSE: PROOFREAD ERRORS LIKE A PRO - UDEMY | 2021

TRANSLATING LITERATURE: STRATEGIES AND TIPS - UDEMY | 2021

INTERNATIONAL KEYWORD RESEARCH FOR TRANSLATORS - UDEMY | 2021

SDL TRADOS 2021 TRAINING - UDEMY | 2021

PREMIER TEFL | 2020 - 2021
- TEACHING ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE (TEFL/TESOL LEVEL 5)
- TEACHING ENGLISH ONLINE
- TEACHING TOEIC PREPARATION COURSE
- TEACHING IELTS PREPARATION COURSE
- TEACHING ENGLISH TO KIDS
- TEACHING BUSINESS ENGLISH

PRO TEACHER | 2019 - 2020
- ADVANCED ENGLISH TEACHER TRAINING

UNIVERSITY ANHEMBI MORUMBI (GRADUATION WITH HONORS - CUM LAUDE) | 2018 - 2020
- FOREIGN TRADE

COPY EXPERTS | 2021 - NOW
- DIGITAL MARKETING COURSE

ABRACOMEX - BRAZILIAN ASSOCIATION OF CONSULTANCY IN FOREIGN TRADE | 2018 - 2019
- FOREIGN TRADE ANALYST TRAINING

UNIVERSITY OF SÃO PAULO (GRADUATION - INTERRUPTED) | 2017 - 2018
- MARKETING & ADVERTISING